



label qualité
apf.gr



Université d'Athènes
Faculté de Lettres
Département de Langue
et Littérature Françaises

7^e GRAND SÉMINAIRE ANNUEL DE RENTRÉE SEPTEMBRE 2009

Sous l'égide du Ministère Hellénique de l'Education Nationale

L'Association des Professeurs de Français de Formation Universitaire,
le Service de Coopération Educative de l'Ambassade de France, IFA et
le Département de Langue et Littérature Françaises de l'Université d'Athènes
organisent, en collaboration avec l'Institut Pédagogique, les Conseillères scolaires du
Secondaire,
le **Séminaire Annuel** de formation continue sous le titre général,

Techniques de classe et approches psychopédagogiques dans l'enseignement du FLE

Il sera structuré selon les trois axes suivants :

- Axe 1 : L'Enseignement du FLE à l'école primaire.**
- Axe 2 : Techniques de classe.**
- Axe 3 : Psychopédagogie.**

Dates et lieu :

Du mardi **01/09** au vendredi **04/09/2009**, de 15h 30 à 20h30, à l'Institut Français d'Athènes,
31, rue Sina.

Inscriptions uniquement sur le site Internet de l'Association www.apf.gr en remplissant le formulaire destiné à cet effet et en choisissant les modules souhaités.

Téléphone : 210 33 98 737, **permanences à partir du 24 août 2009**, tous les lundis et mercredis
de 10h00 à 14h00.

Public concerné :

1. Enseignants en poste dans la fonction publique et l'enseignement privé.
2. Futurs enseignants (diplômés à la recherche d'un emploi).
3. Étudiants en dernière année universitaire de français (fin première année de Master).

Participation aux frais d'organisation :

1. Membres de l'Association ayant acquitté leur cotisation 2009 : **45 euros**.
2. Non-membres : **75 euros**. (dont 30 euros la cotisation 2009 à l'Association)
3. Etudiants (2^e cycle) : **40 euros** (dont 20 euros la cotisation 2009 à l'Association).

Le séminaire est composé de **conférences** ouvertes à tous, **d'ateliers grand public** et de plusieurs **ateliers** accueillant de 20 à 25 stagiaires maximum. Les ateliers en salle multimédias ne pourront accueillir que 18 stagiaires chacun.

Les participants s'engagent à suivre toutes les conférences, **deux** ateliers grand public ainsi que **deux** ateliers au moins (soit 16 heures de formation) pour avoir droit à une attestation.

Au moment de leur inscription, ils devront cocher les ateliers grand public et les ateliers qu'ils choisissent en fonction des places disponibles.

Matériel pédagogique offert par l'IFA

Chaque participant aura droit, gratuitement, au DVD « La Prophétie des Grenouilles », un film français d'animation réalisé par Jacques-Rémy Girerd. Son exploitation pédagogique sera proposée sur les sites de l'APF www.apf.gr et de l'IFA : www.ifa.gr

Programme Prévisionnel

Analyse du code : 1^{er} chiffre = date/jour, 2^e chiffre.= axe, 3^e chiffre = N^o atelier

Mardi 01-09-2009

12h00 à 15h30 : Inscriptions au Séminaire des derniers arrivés en fonction des places disponibles.

15h00 à 16h00 : Accueil des Stagiaires déjà inscrits et des Intervenants.

16h00 à 17h00 : **Séance d'ouverture du Séminaire : Allocutions et salutations.**

17h00 à 17h45 : **Conférence Inaugurale : Apprendre des langues à un âge jeune.**

Développement cognitivo-langagier et acquisition / apprentissage du FLE.

Argyro Proscollis, Université d'Athènes.

17h45 à 18h15 : **Perspective actionnelle et évaluation.** Stanley Hilton, ancien Attaché C.E.

18h15 à 18h45 : **Pause**

18h45 à 20h45 : **Ateliers grand public**

110 : **Typologie des ressources disponibles sur Internet.** François Mangenot, Professeur à l'Université Stendhal - Grenoble 3.

121 : **Le CD-ROM « le français : A B C du collègue » : une invitation à un apprentissage hexagonal.** Maria Damaskou et Maria Loumou, professeurs au Secondaire.

18h45 à 20h45 : **Ateliers**

112 : **Les fables et les contes comme support d'apprentissage du FLE au primaire.** Théodora Nikou, Conseillère scolaire, Université ouverte hellénique (SEP)

133 : **Μόνος...σε ένα Γαλλικό σχολείο" Μια εφαρμογή από το Παιδαγωγικό Θέατρο. Seul ... dans une école française. Une application basée sur le théâtre pédagogique.** Zoé Saridou, Responsable de concours culturels et artistiques au Pirée, Chorographe et animatrice de théâtre.

124 : **Faites entrer l'art en classe : une approche interdisciplinaire multidimensionnelle sur la base de la pédagogie de projet.** Nineta Sotiraki, professeur au Secondaire.

125 : **Le conte : un merveilleux instrument didactique pour les petits et les grands apprenants. Un exemple : Le Petit Chaperon rouge à partir des illustrations et un spot télévisuel.** Chaïdo Natsi, Conseillère Scolaire.

126 : **Enseigner la littérature en classe de Sorbonne C1, « Colomba » de Mérimée. 1^{re} Séance.** Constantin Voulgaridis, professeur à l'établissement « Saint Paul » du Pirée.

137 : **Solliciter toutes les intelligences selon la théorie des Intelligences Multiples de Howard Gardner.** Maria-Elefthéria Galani, enseignante détachée à l'Université d'Athènes.

128 : **Recourir aux TIC pour enseigner le FLE autrement : le cas de l'intégration de la plateforme « moodle » dans un collège public hellénique.** Diana Kakari, Université de Thessalie – Paraskevi Mylonaki, professeur au Secondaire.

Mercredi 02-09-2009

14.30-16.00 : **Assemblée Générale Extraordinaire.**

Information et débat sur les droits et revendications du professeur de français en Grèce. Participera le Président et/ou la Secrétaire Générale de la Fédération Internationale des Professeurs de Français (FIPF).

16h00 à 16h45 : Conférence 1

201 : **Cybertâches, cyberdiscours, cyberprojets.** François Mangenot, Professeur à l'université Stendhal - Grenoble 3.

16h45 à 17h30 : Conférence 2

202 : **L'enseignant de langue-culture en contexte institutionnel face aux concepts clés de l'approche communicative.** Popi Kaliambetsou-Koraka, Professeur émérite de linguistique appliquée, Université d'Athènes.

17h30 à 18h00 : Pause

18h 00 à 20h30 : Ateliers grand public

230 : **Comment gérer les situations difficiles dans la classe de FLE. Etude de cas.** Zoé Polymeropoulou, professeur au Secondaire.

221 : **Présentation pédagogique du nouveau manuel pour la 1^e classe du collège.** Evagéia Kaga, Conseillère de langues à l'Institut Pédagogique Hellénique.

18h00 à 20h30 : Ateliers :

223 : **Apports des échanges par Internet à l'apprentissage des langues-cultures. (Échanges effectués à travers des plateformes)** François Mangenot, Professeur à l'université Stendhal - Grenoble 3.

224 : **Enseigner la littérature en classe de Sorbonne C1, « Colomba » de Mérimée. 2^e Séance..** Constantin Voulgaridis, professeur à l'établissement « Saint-Paul » du Pirée.

215 : **Entrée dans une langue étrangère : activités et repères pour les toutes premières heures de français.** Catherine Adam.

226 : **Le projet européen Babelweb: une approche interactionnelle pour motiver les apprenants.** Christian Ollivier, professeur.

227 : **L'expression francophone au collège et au lycée : enjeux et contenus des journaux élaborés par les jeunes.** Anna Triantaphyllou, Conseillère scolaire – Polly Rentzepoulou, professeur au Secondaire.

228 : **Mettre en place un environnement d'enseignement/apprentissage collaboratif sur Internet.** Kyriaki Karamanoli-Kelidou, Conseillère scolaire.

229 : **Concevoir des activités d'apprentissage du FLE dans le cadre d'une approche fondée sur les tâches.** Argyro Proscolli, Université d'Athènes – Stelios Markantonakis, professeur au Secondaire

Jeudi 03-09-2009

15h30 à 16h15 : Conférence 1

301 : **Conférence** de Pascal Moulard, Attaché de coopération pour le français

16h15 à 17h00 : Conférence 2

302 : **Motiver à apprendre, apprendre à motiver...** Michel Boiron, Directeur du CAVILAM.

17h00 à 17h30 : Pause

17h30 à 20h00 : Ateliers grand public

320 : **Faire entrer la diversité culturelle avec la nouvelle chanson française et francophone ; nouvelles approches pour la classe.** Michel Boiron Directeur du CAVILAM.

321 : **Présentation pédagogique du nouveau manuel pour la 3^e classe du collège.** Hélène Mannarelli – Jean Zorbas, professeurs de FLE.

17h30 à 20h00 : Ateliers

322 : **Didactiser le film " La prophétie des grenouilles"**. Aikaterini Tsihli, professeur de FLE.

- 333 : ΠΛΑΙΣΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΜΕ ΕΙΔΙΚΕΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΣΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ - **Cadre de soutien pour des élèves du secondaire aux besoins pédagogiques spéciaux**. Alice Lada, enseignante spécialisée en éducation spécialisée.
- 314 : **Faire entrer la littérature de jeunesse dans la classe de FLE en primaire**. Catherine Adam.
- 315 : **Le jeu théâtral au primaire, pourquoi ? Une approche psychopédagogique**. Angéliki Kofidou.
- 326 : **Création de formation en ligne (Moodle)**. David Gaveau, l'Université de Franche-Comté.
- 317 : **Favoriser la motivation des élèves du primaire dans le cadre d'enseignement / apprentissage de FLE**. Thérèse Fotiadou, Conseillère scolaire.
- 328 : **Comment faire entrer en classe l'écriture créative par le biais de la peinture**. Aglaé Katraki, professeur au Lycée Varvakeio.

Vendredi 04-09-2009

15h30 à 16h15: Conférence 1

- 400 : **Quelle place donner à la grammaire dans une classe de jeunes apprenants ?** Catherine Macquart-Martin.

16h15 à 18h45 : Ateliers Grand public

- 410 : **Développer la compréhension et la production orales des 10-11 ans**. Catherine Macquart-Martin
- 411 : **La fonction de l'autoévaluation dans l'enseignement / apprentissage du français au primaire**. Evagelia Kaga, Conseillère de langues à l'Institut Pédagogique Hellénique.

16h15 à 18h45 : Ateliers

- 422 : **Travailler les éléments culturels d'une B. D. en classe de FLE**. Tina Bakopoulou, professeur au Secondaire.
- 423 : **Exercices multimédias interactifs**. David Gaveau, l'Université de Franche-Comté
- 414 : **Actions culturelles à but humanitaire à l'école primaire : l'application de la théorie**. Héléne Ioannidou, enseignante à l'École primaire des Ursulines.
- 425 : **Scruter sa propre interlangue : réflexion sur des erreurs typiques de l'enseignant hellénophone de FLE**. Kyriakos Forakis, Université d'Athènes
- 436 : **Enseigner le français langue étrangère à des élèves en difficulté d'apprentissage**. Despina Mavromataki – Zoé Polymeropoulou, enseignantes au secondaire
- 437 : **Le Savoir et l'Apprendre sont morts, vive le Savoir-Apprendre ! Enterrons le(s) cahier(s) et réfléchissons ensemble à l'organisation et au contenu du classeur (si possible numérique) de l'apprenant (niveau A1)**. Yannis Charitos, formateur de formateurs
- 438 : **Μαθησιακές δυσκολίες: Χαρακτηριστικά και τρόποι παρέμβασης. Difficultés d'apprentissage : Caractéristiques et propositions de remèdes**. Kalliopi Papoutsaki, enseignante, formatrice en éducation spécialisée

Clôture du Séminaire

19h00-19h30 : Conférence de clôture

- Il se passe toujours quelque chose en français...** Michel Boiron, Directeur du CAVILAM

20h00-21h00 : Concert - Auditorium IFA

- La soprano Sonia Théodoridou interprète des chansons de Jacques Brel**

- 21h00 Réception dans les jardins de l'École Française d'Athènes (6, rue Didotou, Athènes) offerte par l'APF fu**

Notre Association - apf fu- organise également le 5 septembre, de 10 heures à 16 heures, à l'Institut Français d'Athènes, 31 rue Sina, le

15e Salon du livre FLE

Σόνια Θεοδωρίδου

Βιογραφικό Σημείωμα



Η σοπράνο Σόνια Θεοδωρίδου γεννήθηκε στην Βέροια. Σπούδασε τραγούδι στο Εθνικό Ωδείο Αθηνών στην τάξη της κ. Παπαλεξοπούλου απ' όπου απεφοίτησε με Αριστα παμψηφεί και Αριστείο εξαιρετικής επίδοσης.

Της απενεμήθη το βραβείο των υποτροφιών “Μαρία Κάλλας” και ως υπότροφος συνέχισε τις σπουδές της στην Ανωτάτη Μουσική Ακαδημία της Κολωνίας και στη συνέχεια στο Λονδίνο με την Vera Rosza.

Έχει εμφανιστεί στα σπουδαιότερα λυρικά θέατρα της Ευρώπης όπως: Frankfurt Oper, Berlin Staatsoper unten den Linden, Deutsche Opera Berlin, Staatsoper Hamburg, National Theater Muenich, Stuttgart, Theatre Royal de la Monnaie-Bruxelles, Theatre Chatelet de Paris, Teatro Communale di Firenze, Theatre Basel, Opera de Lyon, Opera de Montpellier, Festspiele Schwetzingen, Maifestspiele Wiesbaden, Amsterdam, Rotterdam, στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών, στο Ωδείο Ηρώδου του Αττικού, κ.α.

Σαν σολίστ έχει τραγουδήσει στην Κολωνία (Koelner Philharmonie), Βουδαπέστη (Franz Liszt Academy), Ιταλία (Reggio Emilia), Λισσαβόνα (Colosseum), Τόκυο, Φρανκφούρτη (Alte Oper) και έχει συνεργαστεί με μαέστρους όπως: Wolfgang Sawallisch, Zubin Mehta, Antonio Pappano, Rene Jacobs, Christoph von Dohnanyi, Gerd Albrecht, Garry Bertini, Ivan Fischer, Marcello Viotti κ.α.

Το ρεπερτόριό της περιλαμβάνει τους σημαντικότερους ρόλους της όπερας όπως: Fiordiligi (Cosi fan tutte), Elvira (Don Giovanni), Pamina (Zauberfloete), Alcina (Alcina), Violetta (La Traviata), Gilda (Il Rigoletto), Angelica (Suor Angelica), Mimi (La Boheme), Salud (La vida breve), Fiorilla (Il Turco in Italia), Corinna (Il viaggio a Reims), Giulietta (I Capuletti e i Montecchi), Maria Stuarda (Maria Stuarda), Cleopatra (Giulio Cesare) κ.α.

Πρόσφατα κυκλοφόρησαν τρία CD της καλλιτέχνιδος “La Calisto” (Harmonia Mundi), “Η Σόνια Θεοδωρίδου συναντά τον Μάνο Χατζιδάκι” (Σείριος) και το “Recital” (Σείριος).